

**Manuale d'uso - Efficienza Energetica / User Manual - Energy Efficiency / Manuel de l'utilisateur - L'efficacité énergétique / Handbuch - Energieeffizienz / Handboek - Energie-efficiëntie Manual - Eficiencia Energética / Manual - Eficiência Energética / Manuell - Energieeffektivitet / Manuell - Energieeffektivitet / Manuaalinen - Energy Efficiency / Manual - Energieeffektivitet Руководство - Энергоэффективность / Käsiraamat - Energiatõhususe / Rokasgrāmata - Energieeffektivitātes**

PF		IT	EN	FR	DE	NL	ES	PT	SV	NO	FI	DK	RU	ET	LV	
<b>S</b>	<b>FABER</b>	Informazioni sulla scheda del prodotto secondo 65/2014	Product fiche information, according to 65/2014	Informations sur la fiche du produit selon 65/2014	Informationen über das Produkt-Datenblatt gemäß 65/2014	Informate over het productblad volgens 65/2014	Información sobre la ficha del producto conforme a 65/2014	Informações na ficha do produto de acordo com o norma 65/2014	Uppgifter i produktinformationsblad enligt 65/2014	Opplysninger på produktkortet iht henhold til 65/2014	Tietoa tuoteleistoista asetuksen (EU) 65/2014 mukaisesti	Oplysninger i databladet vedrørende produktet i henhold til 65/2014	Информация в карточке изделия в соответствии с 65/2014	Toote etiket teave vastavalt 65/2014	Informācija markējuma saskaņā ar 65/2014	
		S	Nome del fornitore	Supplier's name	Nom du fournisseur	Name des Zulieferers	Naam van de leverancier	Nombre del proveedor	Nome do fornecedor	Leverantörens namn	Navnet til leverandøren	Tavaramoittajien nimi	Leverandørns navn	Имя поставщика	Tarnija nimi	Piegādātāja nosaukums
<b>M</b>	<b>110.0168.124</b>	<b>P1451</b>	Identificativo del modello	Model identification	Identification du modèle	Ident-Daten des Modells	Identificatienummer van het model	Identificación del modelo	Identificação do modelo	Modellbeteckning	Modelbetegnelsen	Tavaramoittajien mallitunnus	Modelidentifikation	Идентификация модели	Mudelidentifitseerimine	Modeli identifikācija
			Consumo energetico annuale	Annual Efficiency Consumption	Consommation d'énergie annuelle	Jährlicher Energieverbrauch	Jaarkijks energieverbruik	Consumo de energía anual	Consumo anual de energía	Årlig energiförbrukning	Årlig energiförbruk	Vuotuinen energienkulutus	Årligt energiförbruk	Goaivoa energienkulutus	Годовое потребление электроэнергии	Aastane energiatarve
<b>AEChood</b>	<b>56,8</b>	<b>kWh/a</b>	Classe di efficienza energetica	Energy Efficiency Class	Classe d'efficacité énergétique	Energieeffizienzklasse	Energie-efficiëntieklasse	Energie-efficiëntieklasse	Classe de eficiencia energética	Classe de eficiência energética	Energieeffektivitetsklasse	Energieeffektivitetsklasse	Classe d'efficacité énergétique	Energiatõhususe klass	Energoefektivitātes klase	
<b>EEC</b>	<b>D</b>	<b></b>	Efficienza fluidodinamica	Fluid Dynamic Efficiency	Efficacité fluodynamique	Strömungseffizienz	Hydrodynamische efficiëntie	Eficiencia fluidodinámica	Eficiência de fluídos	Flöedynamisk effektivitet	Fluididynamisk effektivitet	Virtaustilnaaminen hyötysuhde	Hydraulisk effektivitet	Гидродинамическая эффективность	Vedukiidunaamika tõhusus	Šķidruma dinamiska efektivitāte
<b>FDEhood</b>	<b>5.1</b>	<b></b>	Classe di efficienza fluidodinamica	Fluid Dynamic Efficiency Class	Classe d'efficacité fluodynamique	Strömungseffizienzklasse	Hydrodynamische effizienzklasse	Classe de eficiencia fluidodinámica	Classe de eficiência de fluídos	Flöedynamisk effektivitetsklass	Klasse for fluididynamisk effektivitet	Virtaustilnaamisen hyötysuhteen luokka	Hydraulisk effiektivitetsklasse	Класс гидродинамической эффективности	Vedukiidunaamika tõhususe klass	Šķidruma dinamiska tõhususe klase
<b>FDEC</b>	<b>F</b>	<b></b>	Efficienza luminosa	Lighting Efficiency	Efficacité lumineuse	Lichtausbeute	Verlichtingsefficiëntie	Eficiencia luminosa	Eficiência de iluminação	Belysningseffektivitet	Belysningseffektivitet	Valotehokkuus	Belysningseffektivitet	Световая эффективность	Valgustusõhusus	Apagismsoma efektivitāte
<b>LEhood</b>	<b>11</b>	<b>lux/Watt</b>	Classe di efficienza luminosa	Lighting Efficiency Class	Classe d'efficacité lumineuse	Klasse der Lichtausbeute	Verlichtingsefficiëntieklasse	Classe de eficiencia luminosa	Classe de eficiencia de iluminação	Belysningseffektivitetsklasse	Belysningseffektivitetsklasse	Valotehokkuusluokka	Belysningseffektivitetsklasse	Класс световой эффективности	Valgustusõhususe klass	Apagismsoma efektivitātes klase
<b>GFEhood</b>	<b>65,1</b>	<b>%</b>	Efficienza di filtrazione antigrasso	Grease Filtering Efficiency	Efficacité de la filtration anti-graisse	Effizienz der Fettfilter	Vetfilteringsefficiëntie	Eficiencia de la filtración de grasa	Eficiência de filtragem de gorduras	Fettfilteringsseffektivitet	Fettfilteringsseffektivitet	Rasvasuodatusen erotusaste	Fedfiltreringsseffektivitet	Эффективность фильтрации жира	Rasva filtreerimise tõhusus	Taasku filtreerimise tõhusus
<b>GFEC</b>	<b>D</b>	<b></b>	Classe di efficienza di filtrazione antigrasso	Grease Filtering Efficiency Class	Classe d'efficacité de la filtration anti-graisse	Effizienzklasse der Fettfilter	Vetfilteringsefficiëntieklasse	Classe de eficiencia de filtración de grasas	Classe de eficiencia de filtragem de gorduras	Fettfilteringsseffektivitetsklass	Klasse for fettfilteringsseffektivitet	Rasvasuodatusen erotusteen luokka	Fedfiltreringsseffektivitetsklasse	Класс эффективности фильтрации жира	Rasva filtreerimise tõhususe klass	Taasku filtreerimise tõhususe klase
<b>Qmin</b>	<b>140</b>	<b>m3/h</b>	Flusso d'aria a velocità minima	Air flow at minimum speed	Flux d'air à la vitesse minimum	Luftstrom bei geringster Gebälbesteufe	Luchtstroom op minimale snelheid	Flujo de aire a velocidad mínima	Fluxo de ar na regulaçã de velocidade mínima	Lufflöde vid minimi hastighet	Lufflöde vid minimi hastighet	Ilmavirta miniminopeudella	Luftstømsværdi ved minimumshastighed	Минимальная скорость воздушного потока	Õhuvoolu miniminukiirusel	Minimālais gaiss plūsmas ātrums
<b>Qmax</b>	<b>220</b>	<b>m3/h</b>	Flusso d'aria a velocità massima	Air flow at maximum speed	Flux d'air à la vitesse maximum	Luftstrom bei höchster Gebälbesteufe	Luchtstroom op maximale snelheid	Flujo de aire a velocidad máxima	Fluxo de ar na regulaçã de velocidade máxima	Lufflöde vid maximi hastighet	Lufflöde vid maximi hastighet	Ilmavirta maksiminopeudella	Luftstømsværdi ved maksimumshastighed	Максимальная скорость воздушного потока	Õhuvoolu maksimimukiirusel	Maksimālais gaiss plūsmas ātrums
<b>Qboost</b>	<b>N/A</b>	<b>m3/h</b>	Flusso d'aria a velocità intensiva	Air flow at boost speed	Flux d'air à la vitesse intensive	Luftstrom bei höchster Intensivgeschwindigkeit	Luchtstroom op hoogste intensiteit	Flujo de aire a velocidad intensiva	Fluxo de ar de velocidade intensa	Lufflöde vid intensiv hastighet	Lufflöde vid intensiv hastighet	Ilmavirta kihydyttyä nopeudella	Luftstømsværdi ved intensiv hastighed	Интенсивная скорость воздушного потока	Õhuvoolu intensiivkiirusel	Paleinātais gaiss plūsmas ātrums
<b>SPEmin</b>	<b>56</b>	<b>dBa</b>	Emissione di potenza sonora A ponderata in aria a velocità minima	Acoustic A-weighted sound Power Emission at minimum speed	Émission de puissance sonore pondérée A dans l'air à la vitesse minimum	Emission der A-gewogenen Schalleistung in der Luft bei geringster Gebälbesteufe	A-gewogen geluidsemissie in de lucht bij minimale snelheid	Emisión de potencia acústica A ponderada en el aire a velocidad mínima	Potência sonora ponderada A emitida no ar na regulaçã de velocidade mínima	Luftburet akustiskt buller för A-viktade ljudfuktetsläpp vid minimi hastighet	Akustisk A-veid lydfektetsläpp via luft ved laveste hastighet	A-painotettu ääniteho missä huuletettyä nopeudella	Luftbåren, akustisk, A-vægtet lydefektmission ved minimumshastighed	Звукоизлучение А при минимальной скорости воздушного потока	Õhukaadne akustiline A-kaalutatud helivõimsuse emissioon mininimukiirusel	Gaiss akustiskās A-vertības skaņas jauas emisija minimātajā ātrumā
<b>SPEmax</b>	<b>67</b>	<b>dba</b>	Emissione di potenza sonora A ponderata in aria a velocità massima	Acoustic A-weighted sound Power Emission at maximum speed	Émission de puissance sonore pondérée A dans l'air à la vitesse maximum	Emission der A-gewogenen Schalleistung in der Luft bei höchster Gebälbesteufe	A-gewogen geluidsemissie in de lucht bij maximale snelheid	Emisión de potencia acústica A ponderada en el aire a velocidad máxima	Potência sonora ponderada A emitida no ar na regulaçã de velocidade máxma	Luftburet akustiskt buller för A-viktade ljudfuktetsläpp vid maximi hastighet	Akustisk A-veid lydfektetsläpp via luft ved høyeste hastighet	A-painotettu ääniteho missä huuletettyä nopeudella	Luftbåren, akustisk, A-vægtet lydefektmission ved maksimumshastighed	Звукоизлучение А при максимальной скорости воздушного потока	Õhukaadne akustiline A-kaalutatud helivõimsuse emissioon maksimimukiirusel	Gaiss akustiskās A-vertības skaņas jauas emisija maksimālajā ātrumā
<b>SPEboost</b>	<b>N/A</b>	<b>dba</b>	Emissione di potenza sonora A ponderata in aria a velocità intensiva	Acoustic A-weighted sound Power Emission at boost speed	Émission de puissance sonore pondérée A dans l'air à la vitesse intensive	Emission der A-gewogenen Schalleistung in der Luft bei Intensivgeschwindigkeit	A-gewogen geluidsemissie in de lucht bij hoogste snelheid	Emisión de potencia acústica A ponderada en el aire a velocidad intensiva	Potência sonora ponderada A emitida no ar com velocidade intensa	Luftburet akustiskt buller för A-viktade ljudfuktetsläpp vid intensiv hastighet	Akustisk A-veid lydfektetsläpp via luft ved intensiv hastighet	A-painotettu ääniteho missä huuletettyä nopeudella	Luftbåren, akustisk, A-vægtet lydefektmission ved intensiv hastighed	Звукоизлучение А при интенсиальной скорости воздушного потока	Õhukaadne akustiline A-kaalutatud helivõimsuse emissioon intensiivkiirusel	Gaiss akustiskās A-vertības skaņas jauas emisija paugstinātājā ātrumā
<b>P0</b>	<b>0,0</b>	<b>Watt</b>	Consumo di corrente in modalità di off	Power Consumption in standby mode	Consommation de courant en mode off	Stromverbrauch in Off Standby	Stroomverbruik in de stand-bystand	Consumo de energía en modo standby	Consumo de energia no modo de espera	Effektförbrukning i läsläge	Effektförbruk i avslått läge	Energienkulutus tavassa valmistussa	Energiförbruk i standbytiland	Потребление тока в режиме ожидания (standby)	Tõitearve väljalülitatud olekus	Enerģijas patēriņš gaidfāzēs režīmā
<b>Ps</b>	<b>N/A</b>	<b>Watt</b>	Consumo di corrente in modalità standby	Power Consumption in standby mode	Consommation de courant en mode stand-by	Stromverbrauch in Standby	Stroomverbruik in de stand-bystand	Consumo de energía en modo standby	Consumo de energia no modo de espera	Effektförbrukning i standby-läge	Effektförbruk i hvilestand	Energienkulutus tavassa valmistussa	Energiförbruk i standbytiland	Потребление тока в режиме ожидания (standby)	Tõitearve ooterežiimis	Enerģijas patēriņš gaidfāzēs režīmā
<b>F</b>	<b>1,8</b>	<b></b>	Informazioni aggiuntive secondo 66/2014	Additional information according to 66/2014	Informations supplémentaires selon 66/2014	Zusätzliche Informationen gemäß 66/2014	Extra informate volgens 66/2014	Información adicional conforme a 66/2014	Informações adicionais de acordo com a norma 66/2014	Tilläggsuppgifter enligt 66/2014	Ekstraopplysninger iht. 66/2014	Lisätietoja asetuksen (EU) 66/2014 mukaisesti	Yderligere oplysninger i henhold til 66/2014	Дополнительная информация в соответствии с 66/2014	Lisateave vastavalt 66/2014	Papilisu informācija saskaņā ar 66/2014
<b>Qbep</b>	<b>133,3</b>	<b>m3/h</b>	Coefficient of increment of the tempo	Time increase factor	Coefficient d'augmentation dans le temps	Koeffizient des Zeitkoeffizient	Tijdsnamecoefficient	Coefficiente de incremento del tiempo	Fator de aumento de tempo	Tidskøningsfaktor	Tidsøkefaktor	Ajan korotuskerron	Tidsførelsesfaktor	Коэффициент повышения времени	Aja suurendustegur	Laika palielināšanas faktors
<b>EElhood</b>	<b>90,7</b>	<b></b>	Indice di efficienza energetica	Energy Efficiency Index	Indice d'efficacité énergétique	Energieeffizienzindex	Energie-efficiëntie-index	Indice de eficiencia energética	Índice de eficiência energética	Energieeffektivitetsindex	Energieeffektivitetsindex	Energiatõhususeindeks	Energieeffektivitetsindex	Показатель энергетической эффективности	Energiatõhususe indeks	Enerģijas efektivitātes indekss
<b>Qmax</b>	<b>220,0</b>	<b>m3/h</b>	Portata d'aria misurata nel punto di efficienza migliore	Measured Air flow rate at best efficiency point	Débit d'air mesuré à son meilleur point d'efficacité	Luftdurchsatz, am Punkt der besten Effizienz gemessen	Gemeten luchtdebit op het beste-efficiëntiepunt	Caudal de aire medio en el punto de mayor eficiencia	Debitó de ar medio no ponto de maior eficiência	Uppmätt luftflödesvärde vid bästa effektivitetspunkt	Mått luftmængde der punktet for beste virkningsgrad	Mittattu ilmavirta parhaan hyötysuhteen pisteessä	Mått luftstrøm i det optimale driftspunkt	Расход воздуха, измеренный в точке наибольшей эффективности	Möödetud õhu voolukiirus parima tõhususe punktis	Izmēritais gaiss plūsmas ātrums visefektīvākajā punktā
<b>Wbep</b>	<b>82,0</b>	<b>W</b>	Pressione dell'aria misurata nel punto di efficienza migliore	Measured air pressure at best efficiency point	Pression de l'air mesurée à son meilleur point d'efficacité	Luftdruck, am Punkt der besten Effizienz gemessen	Gemeten luchtdruk op het beste-efficiëntiepunt	Presión de aire medio en el punto de mayor eficiencia	Pressão de ar media no ponto de maior eficiência	Uppmätt lufttryck vid bästa effektivitetspunkt	Mått lufttryck der punktet for beste virkningsgrad	Mittattu ilmapiirä parhaan hyötysuhteen pisteessä	Mått lufttryk i det optimale driftspunkt	Давление воздуха, измеренное в точке наибольшей эффективности	Möödetud õhurõhk parima tõhususe punktis	Izmēritais gaiss spiediens visefektīvākajā punktā
<b>WL</b>	<b>4,0</b>	<b>W</b>	flusso d'aria massimo	maximum air flow	Flux d'air maximum	max. Luftstrom	Maximale luchtstroom	Flujo de aire máximo	Debitó de ar máximo	Maximalt lufflöde	Høyeste luftgjennomstrømning	Suurin ilmavirta	Maksimaal luftstrom	Максимальная скорость воздушного потока	Maksimaalne õhuvool	Maksimālais gaiss plūsmas
<b>Wbep</b>	<b>67</b>	<b>dba</b>	Alimentazione elettrica misurata nel punto di efficienza migliore	Measured electric power input at best efficiency point	Alimentation électrique mesurée à son meilleur point d'efficacité	Gemessene elektrische Eingangsleistung im Bestpunkt	Gemeten elektrisch opgenomen vermogen op het beste-efficiëntiepunt	Alimentación eléctrica medida en el punto de eficiencia mejor	Potência elétrica medida no ponto de maior eficiência	Uppmätt elektrisk inflytt vid bästa effektivitetspunkt	Mått elektrisk inflytt der punktet for beste virkningsgrad	Mittattu sähköön ototeho parhaan hyötysuhteen pisteessä	Mått elektrisk effektopag i det optimale driftspunkt	Подана электротвергии, измеренная в точке наибольшей эффективности	Möödetud elektril võimsussisend parima tõhususe punktis	Izmēritā elektriskā jaudas ievie visefektīvākajā punktā
<b>WL</b>	<b>potenza nominale del sistema di illuminazione</b>	<b></b>	Nominal power of the lighting system	Puissance nominale du système de éclairage	Nennleistung der Leuchte	Nominaal vermogen van het verlichtingssysteem	Potencia nominal del sistema de iluminación	Potência nominal do sistema de iluminação	Märkeffekt for belysningsystemet	Nominal effekt til belysningsystemet	Valaistusjärjestelmän nimellisteho	Belysningsystemets nominelle effekt	Номинальная мощность осветительной системы	Valgustusüsteemi nimivõimsus	Apagismsoma nominālā jauda	
<b>Emiddle</b>	<b>illumination media del sistema di illuminazione sul piano cottura</b>	<b></b>	Average illumination of the lighting system on the cooking surface	Éclairage moyen du système sur la plaque de cuisson	Durchschnittliche Ausleuchtung des Kochfelds	Gemiddelde verlichting van het verlichtingssysteem op het kookoppervlak	Iluminación media del sistema de iluminación en el plano de cocción	Iluminação média produzida pelo sistema de iluminação na superfície de cozedura	Genomsnittlig belysning över kottjän	Genomsnittlig lysstyrke til belysningsystemet over kottjenn	Valaistusjärjestelmän keskimääräinen valaistusvoimakkuus kettopinnalla	Belysningsystemets gennemsnitlige lysstyrke på kogepladen	Средняя освещенность осветительной системы на рабочей поверхности	Valgustusüsteemi keskmine valgustusvoime pliidiplaadil	Vidējais apgaismošanas sistēmas vidējais spriegums uz gatavošanas virsmas	
<b>Lwa</b>	<b>Livello di potenza sonora all'impostazione massima</b>	<b></b>	Sound power level at the highest setting	Niveau de puissance sonore à son paramétrage maximum	Schallleistungsstufe bei max. Einstellung	Geluidsemissiehoogte in de hoogste stand	Nivel de potencia acústica con el ajuste máximo	Nível de potência sonora com o ajuste máximo	Ljudeffektivitét på maxinställning	Lýdeeffektivitét på høyest innstilling	Ääniteho tasu suurimmalla asetuksella	Lýdeeffektivauev med maksimumsindstilling	Уровень звукоизлучения при максимальной настройке	Helivõimsuse tase kõrgeimal seadistusel	Skaņas jaudas līmenis pie lielākajiem iestatījumiem	
<b>CONSIGLI PER IL RISPARMIO ENERGETICO</b>	<b>ENERGY SAVING TIPS</b>	<b>CONSELS POUR L'ECONOMIE ENERGETIQUE</b>	<b>RATSCHLÄGE ZUR ENERGIEPARRUNG</b>	<b>TIPS VOOR ENERGIEBESPARING</b>	<b>CONSEJOS PARA EL AHORRO DE ENERGÍA</b>	<b>CONSELHOS PARA POUPAR ENERGIA</b>	<b>RÅD FÖR ENERGIBESPARING</b>	<b>CONSEJOS PARA EL AHORRO DE ENERGÍA</b>	<b>REFERENSSTANDARDER:</b>	<b>REFERENSIANDARER:</b>	<b>Referansstandarder:</b>	<b>Referansstandarder:</b>	<b>Vitlenormit:</b>	<b>Referenstandarodar:</b>	<b>Normatīvuļvited:</b>	<b>Normatīvuļsataucses:</b>
1) Quando si inizia a cucinare, azionare la cappa a velocità minima per controllare l'umidità ed eliminare gli odori di cottura.	1) When you start cooking, switch on the range hood at minimum speed, to control moisture and remove cooking odor.	1) Lorsque vous commencez à cuisiner, mettez la hotte à la vitesse minimum pour contrôler l'humidité et éliminer les odeurs de cuisson.	2) Usare la velocità intensiva solo quando strettamente necessario.	2) Use boost speed only when it is strictly necessary.	2) Usar la velocidad intensiva solo cuando estrictamente necesario.	2) Utilizar la velocidad intensiva sólo cuando sea estrictamente necesario.	2) Använd en högsta intensitetsnivå när du börjar tillagningen för att kontrollera fuktigheten och avlägsna matens lukt.	2) Usar la velocidad intensiva solo cuando estrictamente necesario.	2) Använd en högsta intensitetsnivå när du börjar tillagningen för att kontrollera fuktigheten och avlägsna matens.	2) Använd den intensiva hastighet endast när det är absolut nödvändig.	2) Käytä suurta nopeutta vain kun se on välttämätönt.	2) Använd kun intensiv hastighed, når det er helt nødvendigt.	2) Använd kun intensiv hastighed, når det er helt nødvendigt.	2) Använd kun intensiv hastighed, når det er helt nødvendigt.	2) Use boost speed only when it is strictly necessary.	2) Använd kun intensiv hastighed, når det er helt nødvendigt.
3) Aumentare la velocità della cappa solo quando richiesto dalla quantità di vapore ed i filtri della cappa per ottimizzare l'efficienza antigrasso e antiodori.	3) Increase the range hood speed only when the amount of vapor makes it necessary.	3) Augmenter la vitesse de la hotte lorsque la quantité de vapeur le requiert.	3) Aumentare la velocità della cappa solo quando richiesto dalla quantità di vapore ed i filtri della cappa per ottimizzare l'efficienza antigrasso e antiodori.	3) Aumentar a velocidade da capota apenas quando a quantidade de vapor fizerê necessário.	3) Usar la velocidad de la campana sólo cuando la cantidad de vapor lo requiera.	3) Usar a velocidade da capota apenas quando a quantidade de vapor fizerê necessário.	3) Aumentar a velocidad de la campana sólo cuando la cantidad de vapor lo requiera.	3) Usar a velocidade de la campana sólo cuando la cantidad de vapor lo requiera.	3) Använd den intensiva hastighet endast när störomvärmningen är tillräckligt hög.	3) Öka kökfläktens hastighet endast när störomvärmningen är tillräckligt hög.	3) Käytä suurta nopeutta vain kun se on välttämätönt.	3) Forøg kun hastigheden, når det er nødvendigt.	3) Använd kun intensiv hastighed, når det er helt nødvendigt.	3) Använd kun intensiv hastighed, når det er helt nødvendigt.	3) Använd kun intensiv hastighed, når det er helt nødvendigt.	3) Använd kun intensiv hastighed, når det er helt nødvendigt.
4) Mantenere pulito il filtro o puliti i filtri della cappa per ottimizzare l'efficienza antigrasso e antiodori.	4) Keep range hood filter (s) clean to optimize grease and odor efficiency.	4) Veillez à ce que le ou les filtres de la hotte soient toujours propres, afin d'optimiser l'efficacité anti-graisse et anti-odeurs.	4) Mantenere pulito il filtro o puliti i filtri della cappa per ottimizzare l'efficienza antigrasso e antiodori.	4) Manter limpo el filtro ou os filtros da capota para otimizar a eficiência antigrasso e antiodores.	4) Mantener limpio el filtro o los filtres de la campana para optimizar la eficiencia antigrasa y anticeros.	4) Manter limpo el filtro ou os filtros da capota para otimizar a eficiência antigrasso e antiodores.	4) Houd het filter de filterreine voor de ventilatoren efficiënt te optimaliseren.	4) Mantener limpio el filtro o los filtres de la campana para optimizar la eficiencia antigrasa y anticeros.	4) Hold het filter de filterreine før den ventilatorer effektivt.	4) Hold i kœkflæktens filtre rene for at opimere luft- og luktfilterns effektivitet.	4) Pidä huolta kettösuodattimen suodattimesta ja huojon pistoim optimaaliseksi.	4) Hold emhættens filter og luftfotre rene for at optimere deres funktion.	4) Hold emhættens filter og luftfotre rene for at optimere deres funktion.	4) Hold emhættens filter og luftfotre rene for at optimere deres funktion.	4) Hold emhættens filter og luftfotre rene for at optimere deres funktion.	4) Hold emhættens filter og luftfotre rene for at optimere deres funktion.

